SPOLEČNOST ZABÝVAJÍCÍ SE VÝROBOU, PROJEKTOVÁNÍM A OBCHODEM

BLIST

BELOŠEVAC BB, 14000 VALJEVO, SRBSKO

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ KAMEN NA PEVNÁ PALIVA PRO ÚSTŘEDNÍ VYTÁPĚNÍ (KAMNA S VODNÍM PLÁŠTĚM)

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

gratulujeme Vám k nákupu kamen na pevná paliva „BLIST“ pro ústřední vytápění. Prosíme, proveďte instalaci a používejte kamna v souladu s tímto návodem, čímž zajistíte bezpečný provoz a dlouhou životnost Vašich kamen.

Tabulka 1. Technické parametry:

Název modelu	B2 E 4.0	Roma E 3.0
Jmenovitý výkon	9–12	9–14
Vyzařovaný výkon	5	5
Výkon předávaný do vody	4–6	5–9
Objem vodního kotle	16	22
Čistá hmotnost	86	134 / 143
Rozměry	465 × 465 × 900	520 × 520 × 800
Nezbytný tah komína	12 ÷ 14	14 ÷ 15
Připojení výstupního a zpětného potrubí	R1”	R1”
Vstup/výstup pro plnicí/vyprazdňovací systém	R1/2”	R1/2”
Spaliny průměr spojky	120	150
Vnitřní poloměr komína	140–160	140–160
yMaximální teplota vody	90	90
Maximální provozní tlak	2,5	2,5

*Podrobnější informace (technický list produktu – rozložený pohled, seznam náhradních dílů...) o každém produktu najdete v příslušném technickém listu na *www.blist.rs/download*

1. Popis a účel kamen:

- Kamna BLIST na pevná paliva s trvalým hořením jsou navržena tak, aby umožňovala účinné spalování pevných paliv s možností nastavení a regulace množství vzduchu potřebného pro spalovací proces. Kamna se skládají z dílů z ocelového plechu a roštu z šedé litiny (plyn). Kamna jsou vyložena vermikulitem, který umožňuje dlouhodobé akumulování tepla. Kamna a krby jsou natřeny speciálními žáruvzdornými barvami. Sklo ve dvířkách je prvotřídní keramické žáruvzdorné sklo. Kamna BLIST pro podlahové vytápění mají zabudovaný vodní kotel a jsou určena pro podlahové/ústřední vytápění domů, bytů, obchodních prostor, restaurací atd. Tento typ kamen se používá hlavně pro podlahové vytápění, lze je však použít i pro ústřední vytápění. Kamna musí být připojena k systému podlahového/ústředního vytápění, tj. není povoleno používat kamna pouze jako samostatný topný prvek bez naplnění vodou a připojení k systému, protože v takovém případě by mohlo dojít k poškození konstrukce kamen. Kamna přímo vytápějí místnost, ve které jsou instalována, takže v této místnosti nejsou potřeba žádné další topné prvky. Kamna lze k systému připojit v obou konfiguracích: buď jako otevřený systém, nebo jako uzavřený systém podlahového či ústředního vytápění.

2. Instalace:

- Při připojování kamen je nutné dodržovat všechny právní předpisy týkající se stavebních a protipožárních požadavků.
- Místo instalace musí být vodorovné a musí mít dostatečnou únosnost; v opačném případě je nutné přijmout vhodná opatření k zajištění těchto podmínek.
- Kamna nesmí být umístěna v blízkosti hořlavých (dřevěných, textilních, plastových atd.) částí nábytku ani v blízkosti chladicích zařízení. Minimální vzdálenost mezi kamny a těmito prvky je uvedena v příslušném technickém listu výrobku, který najdete na stránkáchwww.blist.rs/download , a na štítku CE na zadní straně kamen.
- Je-li kamna umístěna na podlaze z hořlavých materiálů (dřevo, itison, plastové deriváty atd.), je nutné podlahu chránit deskou o šířce min. 30 cm od boků kamen a min. 50 cm od přední strany kamen. Odvodní trubka spalin musí být ve vzdálenosti minimálně 40 cm od hořlavých předmětů. Kamna by měla být umístěna ve vztahu k hořlavým materiálům tak, jak je uvedeno na značce CE nebo v příslušném technickém listu výrobku.
- Při připojování kamen k komínu byste se měli poradit s příslušným místním kominíkem. Kamna se umisťují na komín, jehož výška musí být minimálně 6 m a jehož průměr je alespoň stejný jako průměr výstupu kouřovodu z kamen (120 mm nebo 150 mm, viz tabulka 1). Jsou-li ke stejnému komínu připojena více kamen nebo krbů, musí být svislá vzdálenost mezi těmito přípojkami minimálně 2 m. Komín by měl vyčnívat nad horní hranu střechy minimálně o 50 cm. Dále je třeba dbát na to, aby připojovací trubky do komína nezasahovaly do průřezu komína a aby místo připojení komínových trubek ke komínu bylo dobře utěsněno. (Viz obrázek č. 3) Pokud vedou dva komíny paralelně vedle sebe, musí být vybaveny speciálními otvory pro čištění a mezi komíny nesmí být žádné mezery. Otvor pro čištění komína musí být během provozu kamen (když v kamnech hoří oheň) řádně uzavřen a utěsněn. Je-li komín nový, nesmí se kamna vytápět na plný výkon, dokud komín zcela nevyschne.
- Je povinné připojit kamna s kotlem k systému podlahového / ústředního topení a není povoleno používat kotel jako samostatné topné zařízení bez připojení k systému ústředního topení. Takové jednání by mohlo vést ke strukturálnímu poškození kotle a k deformaci a zničení vnitřního vodního kotle. Před prvním zapálením kamen naplňte instalaci vodou, odvzdušněte instalaci a zkontrolujte,

zda jsou všechna připojení, ventily a měřicí a regulační přístroje správně nainstalovány a seřízeny. Schéma připojení kamen k systému podlahového vytápění je uvedeno na obrázku 3. V případě uzavřeného systému podlahového/ústředního vytápění je nutná instalace pojistných ventilů. Nedodržení těchto pravidel bude mít za následek ztrátu záruky na výrobek.
Uvedené doplňkové součásti pro vodní instalaci nejsou součástí výrobku a je nutné je zakoupit samostatně. Připojení kamen k systému musí provést kvalifikovaná osoba v souladu se všemi normami EU a/nebo místními národními normami. Schéma připojení kamen k systému podlahového vytápění je uvedeno na obrázku 3. V případě uzavřeného systému podlahového/ústředního vytápění je nutná instalace pojistných ventilů.
- V místě instalace kamen musí být zajištěn přístup pro nerušené čištění kamen, komína a kouřovodů.
- Aby kamna správně fungovala, měl by požadovaný tlak (tah v komíně) činit 12 ÷ 14 Pa. Kontrolu síly tahu lze provést také pomocí svíčky, jak je znázorněno na obrázku č. 4.

- K hoření paliva a správné funkci kamen je nezbytný **čerstvý vzduch**, proto je nutné zajistit, aby v místnosti, kde jsou kamna instalována, byl vždy dostatek (čerstvého) vzduchu. Odsávací ventilátory, parní odsavače (digestoře) a podobná zařízení, která odvádějí vzduch z místnosti, by neměla být umístěna ve stejné místnosti jako kamna. Pokud tomu tak je nebo jsou dveře a okna hermeticky uzavřeny, je v případě potřeby nutné přivádět spalovací vzduch zvenčí. V takovém případě je před instalací kamen nutné se poradit s příslušnou (kominickou) organizací. Pokud není zajištěno dostatečné množství vzduchu pro spalování, palivo v kamnech nebude hořet úplně a místnost, ve které se kamna nacházejí, může být znečištěna zdraví škodlivými a nebezpečnými plyny!

S ohledem na instalační podmínky a platnou legislativu je nutné, aby instalaci na spalinovou cestu a teplovodní soustavu provedla odborně způsobilá osoba (firma) a zajistila tak správné připojení v souladu s tímto návodem k obsluze a příslušnými normami.

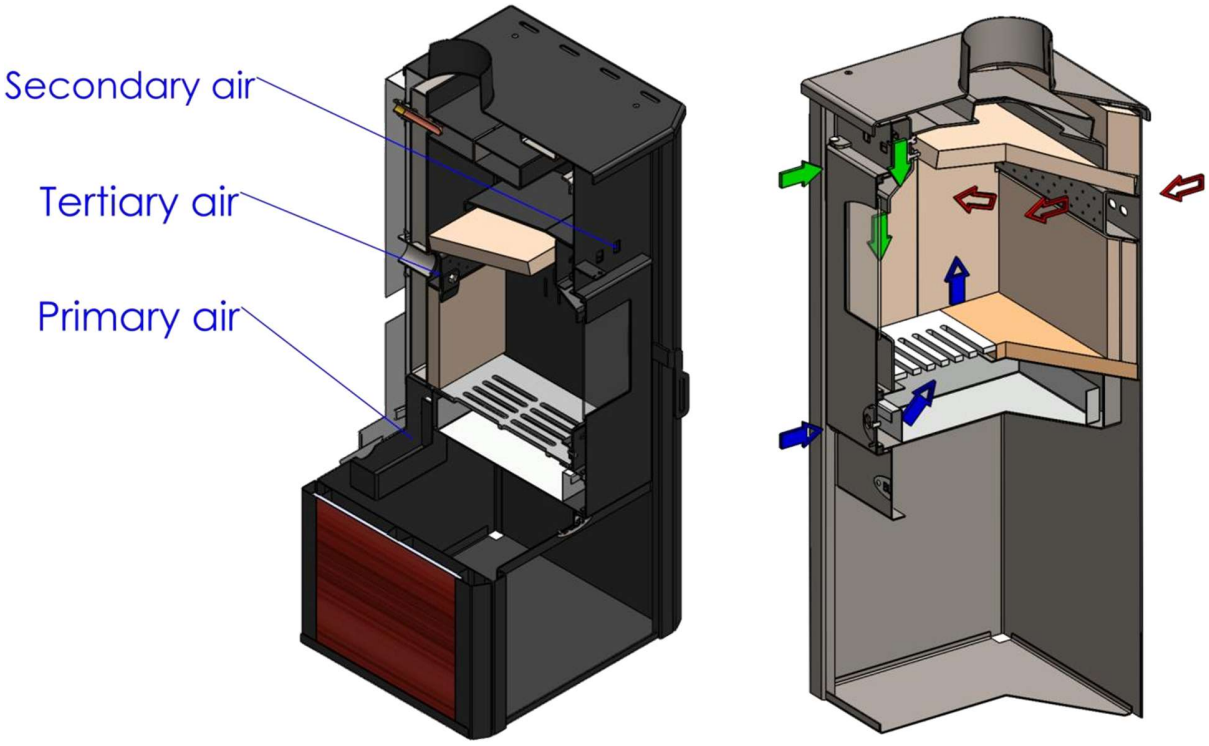
Nutná je montáž směšovacího ventilu, aby se zabránilo kondenzaci.
Kondenzát je škodlivý, protože kyseliny z paliv, zejména pak kyselina sírová, které kondenzát obsahuje, poškozují spotřebič. Použitím směšovacího ventilu zajistíte řádnou funkci a prodloužení životnosti výrobku.

Kamna musí být provozována pouze po připojení k ústřednímu topení a nesmí být používána jen jako samostatná kamna, protože v takovém případě může dojít k poškození konstrukce kamen.

Kontrola tahu musí být provedena měřením. Ověření tahu pomocí svíčky, jak je znázorněno na obrázku je pouze orientační. **Naměřené hodnoty odborná firma uvede do potvrzení o instalaci a doloží je protokolem z analyzátoru.**

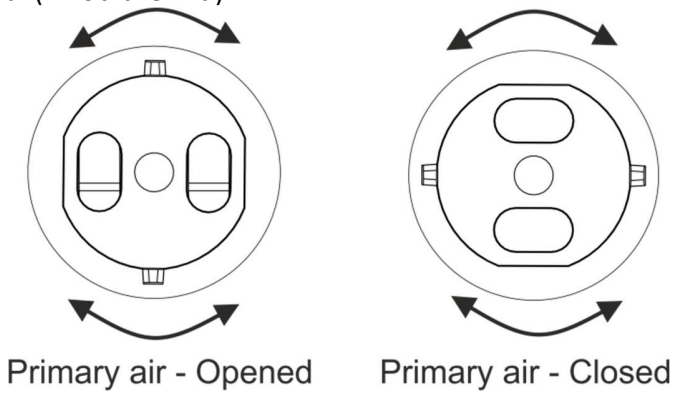
Proces vypalování je provázen zápachem a někdy také namodralým dýmem. Během této doby je třeba intenuivně větrat. Domácí zvířata a klece s ptáky z místnosti raději přesuňte. Během vypalování se nedotýkejte povrchu kamen, nic nan ě nepokládejte, barva by se mohla poškodit.

Sklo v rámu nesmí být dotaženo příliš silně. Po montáži musí být možné sklo v rámu posouvat. Je to nezbytné, protože sklo a kov mají různé koeficienty tepelné roztažnosti a příliš silně připevněné sklo by podlehlo zničení.



Při manipulaci s klikou dvířek a při nastavování primárního a sekundárního vzduchu používejte ochrannou rukavici dodanou spolu s kamny. V opačném případě si můžete popálit kůži.

Regulátor primárního vzduchu se nachází na předních dvířkách. Otáčením knoflíku otevřete nebo uzavřete přívod primárního vzduchu. (viz *obrázek 2a*)



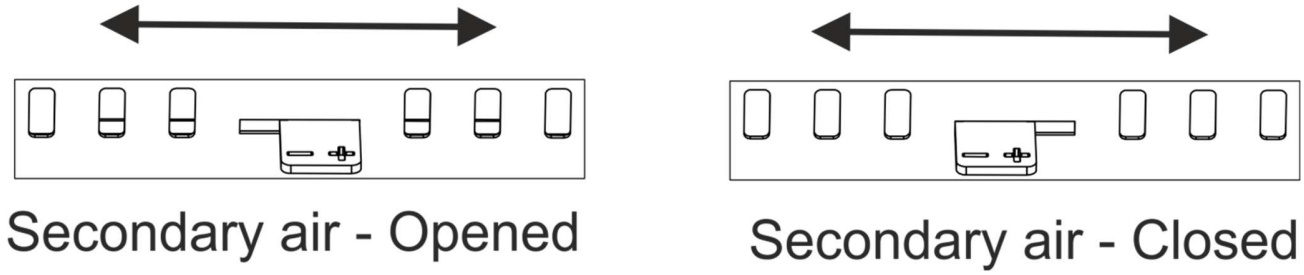
Obrázek 2a. Regulátor primárního vzduchu

Postup při rozdělávání ohně: Chcete-li rozdělat oheň, nejprve zcela otevřete regulátor primárního vzduchu a otevřete dvířka. Oheň na roštu rozdělávejte pomocí rozdrcených novin/papíru, podpalového dřeva a/nebo běžně dostupných „podpalovacích kostek“. Po rozdělání ohně můžete nechat dvířka ještě 1–2 minuty mírně pootevřená a poté je zavřít. Oheň postupně rozpalujte, aby se zahřála topeniště, sklo a komín; tím zajistíte správnou funkci kamen a zabráníte kondenzaci. Později přidejte větší kusy dřeva, ale ne příliš velké a ne příliš

mnoho; oheň by se měl rozpalovat postupně, protože příliš mnoho dřeva může oheň udusit. Vyhněte se práci s otevřenými dvířky, s výjimkou rozpalování, protože to může způsobit nadměrné praskání a poškození kamen nebo zhasnutí ohně v kamnech.
* Jakmile oheň dobře hoří, uzavřete primární přívod vzduchu a regulujte hoření pomocí sekundárního přívodu vzduchu (*obrázek 2.*).

Sekundární přívod vzduchu (+/-):

Páčka regulátoru sekundárního vzduchu se nachází nad dvířky spalovací komory. Pohybem páčky doleva a doprava do polohy **(+)** nebo (-) (viz *obrázek 2b*) zvyšujete nebo snižujete přívod sekundárního vzduchu. Pokud spalujete velké množství paliva se uzavřeným sekundárním přívodem vzduchu, objeví se na skle saze. Použití sekundárního přívodu vzduchu má za následek čištění skla, reguluje intenzitu hoření a zajišťuje lepší účinnost kamen.

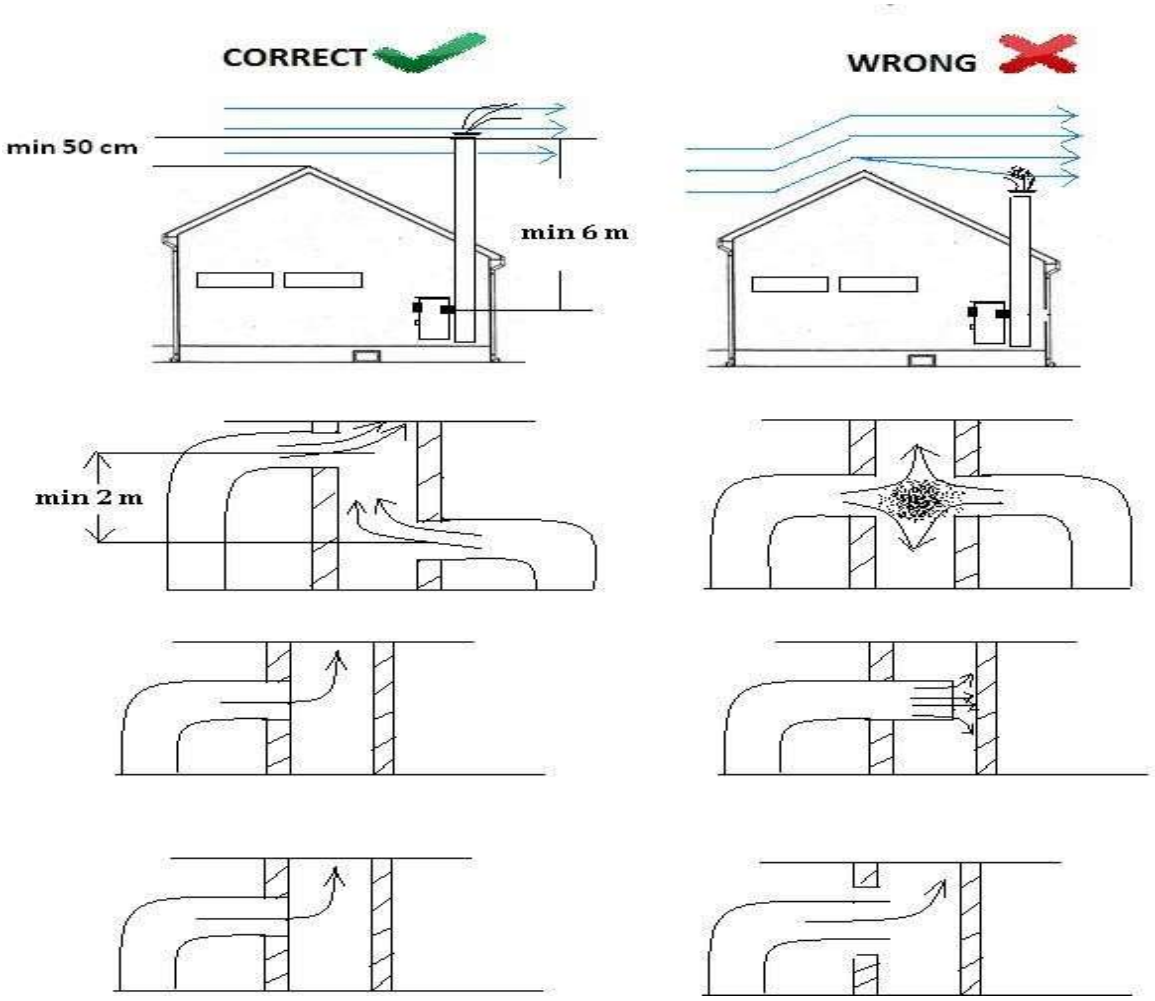


Obrázek 2b. Regulátor sekundárního vzduchu

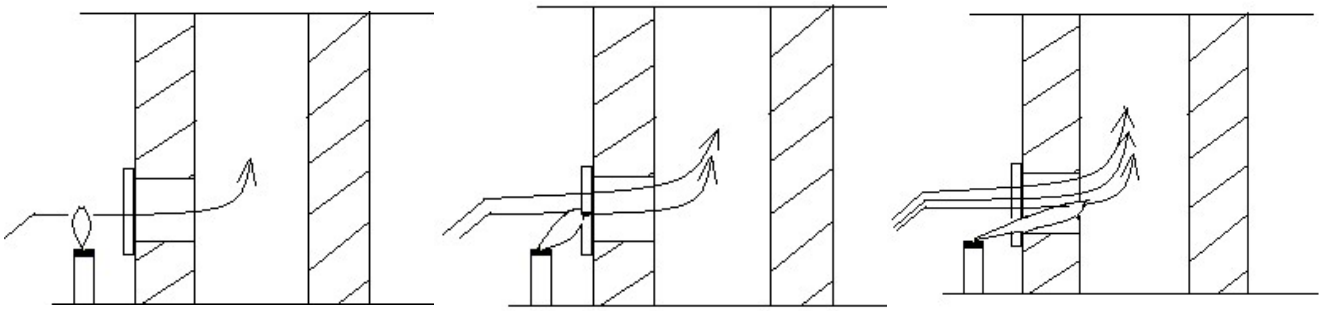
** některé modely nemají regulační páčku pro sekundární vzduch; do krbových kamen je neustále přiváděno správné množství sekundárního vzduchu, takže intenzitu hoření je třeba regulovat pomocí regulátoru primárního vzduchu*

Terciární vzduch:
Terciární vzduch slouží k dosažení vyšší účinnosti, čistšího spalování s menším množstvím popela a také k minimalizaci množství dehtu a sazí. Světlá a čistá spalovací komora je známkou správné funkce kamen.

Obrázek č. 1. *INSTALACE KACHLÍ*

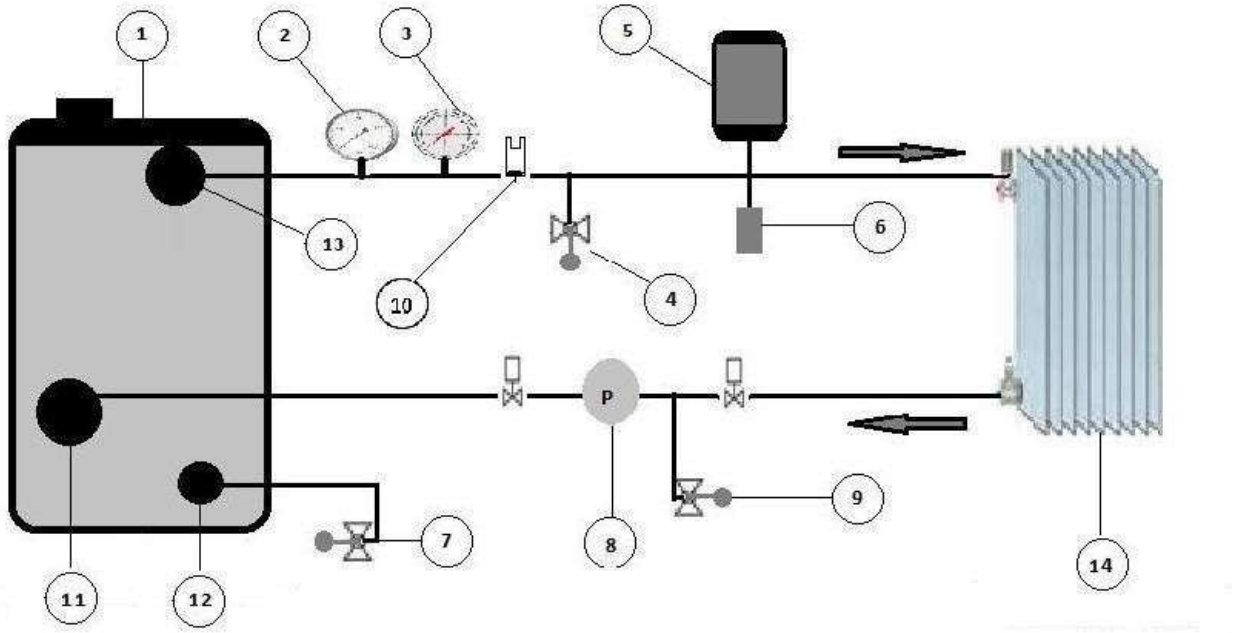


Obrázek č. 2. *KONTROLA TÁHU KOMÍNU*



slabý průtok vzduchu | dobrý průtok vzduchu | příliš silný průtok vzduchu

Obrázek č. 3. PŘIPOJENÍ K SYSTÉMU



1. Kamna pro ústřední topení
2. Manometr (do 4 bar)
3. Teploměr (do 120 °C)
4. Bezpečnostní ventil (do 2 bar)
5. Expanzní nádoba
6. Odvzdušňovací ventil
7. Ventil pro plnění/vypouštění vody
8. Oběhové čerpadlo
9. Bezpečnostní ventil (do 2 bar)
10. Ventil pro odvzdušnění
11. Zpětné připojení
12. Vstup/výstup pro systém plnění/vypouštění
13. Výstupní přípojka
14. Topné těleso (radiátor)

3. Použití:

- Intenzita hoření závisí na druhu a kvalitě použitého paliva. **Doporučuje se používat dřevěné polena s obsahem vlhkosti do 20 %.**
Výkon kamen závisí na druhu a kvalitě použitého paliva.
- Během prvních 8–10 hodin (1–2 dnů) hoření v kamnech nechte oheň hořet postupně a ne na

plný výkon, aby se materiál mohl přizpůsobit vysokým teplotám. Žáruvzdorný nátěr na kamnech se plně vytvrdí po prvních 2–3 hodinách hoření. Během této doby se prosím nedotýkejte nátěru ani na kamna nic nepokládejte, abyste zabránili jeho poškození. Během prvních 15–30 minut hoření mohou kamna vydávat nepříjemný zápach a kouř, proto by během této doby měla být otevřena okna v místnosti, kde se kamna nacházejí.

Zapalování a údržba ohně:

- Intenzitu hoření regulujete pomocí regulátorů přívodu vzduchu (primárního a sekundárního) umístěných na přední straně kamen (některé modely nemají sekundární regulátor přívodu vzduchu).

- Při zapalování kamen i při jejich provozu je zakázáno používat plyn, alkohol nebo jakoukoli jinou hořlavou kapalinu či palivo. Při zapalování kamen musí být regulátor přívodu vzduchu nastaven do polohy umožňující maximální průtok vzduchu. Oheň na roštu rozdělejte pomocí zmačkaných

novinového papíru, podpalového dřeva a/nebo běžně dostupných „podpalovacích kostek“. Nedovolte, aby kousky papíru vletěly do komína, zejména pokud hoří. Mohlo by to způsobit požár komína a tím i strukturální poškození vaší nemovitosti. Jakmile je podpalové dřevo dostatečně rozhořeno, přidejte větší kusy dřeva, abyste oheň postupně zesílili.

- Chcete-li kamna znovu naplnit, nejprve nastavte regulátor přívodu vzduchu do uzavřené polohy, poté pomalu a opatrně otevřete dvířka a kamna doplňte. Neotvírejte dvířka kamen náhle, protože by to mohlo způsobit vniknutí kouře do místnosti. Doporučuje se počkat

, až oheň utichne a veškeré palivo bude žhnout, než kamna doplníte novým palivem. Abyste dosáhli jmenovitého výkonu kamen, je třeba je každou 1 hodinu doplňovat množstvím bukového nebo podobného dřeva, jak je uvedeno v tabulce 1. Doporučená výška paliva v kamnech by měla být přibližně 15 cm, dřevo by mělo být pro lepší cirkulaci vzduchu naskládáno křížem. Nedovolte, aby se rošt na dně topeniště ucpal popelem a zbytky nespáleného paliva. Rošt pravidelně čistěte.

- Kamna jsou navržena pro provoz se zavřenými dvířky, s výjimkou doplňování paliva. Během hoření oheň zbytečně neotvírejte dvířka kamen.

- Popelník pravidelně čistěte. Nedovolte, aby popelník přetekl popelem. Dřevo bude hořet lépe, pokud v popelníku ponecháte tenkou vrstvu popela.

- Je zakázáno používat kamna ke spalování organického a anorganického odpadu (zvířecího původu, plastů, textilií, natřeného dřeva a dřeva znečištěného olejem atd.). Při spalování těchto materiálů může docházet k uvolňování mnoha škodlivých a toxických plynů.

4. Údržba:

- Popelník by měl být pravidelně vyprazdňován.
- Pravidelně čistěte kamna od zbytků nespálených látek a sazí. Čisté vnitřní povrchy kamen zaručují jejich úsporný provoz. Doporučuje se čistit kamna jednou za měsíc nebo častěji v případě silného znečištění a zbytků nespáleného materiálu v topeništi kamen.
- Po každé topné sezóně je nutné kamna, kouřovody a komín důkladně vyčistit od sazí a jiných zbytků nespálených látek. Mimo topnou sezónu, když kamna nepoužíváte, nechte regulátor přívodu vzduchu a regulátor odvodu spalin v maximálně otevřené poloze, aby byla umožněna cirkulace vzduchu uvnitř kamen; tím se zabrání vzniku kondenzace uvnitř kamen.
- Čištění horní komory nad topeništěm – jednou ročně, na konci topné sezóny, podle potřeby.

Nutné provádět pouze při vychladlých kamnech!

Odpojte kouřovod, vyčistěte kouřový otvor na kamnech kartáčem a vysajte veškerý saze

, který spadl do topeniště, vysajte pomocí vysavače na popel.
- Sklo na dvířkách kamen pravidelně čistěte měkkým hadříkem. Vnější povrch kamen čistěte měkkým hadříkem a nepoužívejte abrazivní ani jiné agresivní chemické prostředky, protože by mohly poškodit lak. Kamna čistěte pouze ve studeném stavu.

5. POZOR!

- Na sklo kamen v horkém stavu se nesmí nalévat voda ani se nesmí čistit vlhkým hadříkem. V opačném případě může dojít k rozbití skla.
- Na horní desku, pokud je zahřátá, by se neměly pokládat velmi studené předměty. V opačném případě může dojít k prasknutí desky.
- Je zakázáno používat plyn, alkohol nebo jakoukoli jinou hořlavou kapalinu/palivo.
- Během provozu mohou některé části sporáku dosáhnout velmi vysokých teplot, proto je při používání sporáku nutná opatrnost. Nedovolte dětem, aby si v blízkosti sporáku hrály nebo s ním manipulovaly.
- Bez souhlasu výrobce není povoleno provádět na sporáku žádné konstrukční úpravy.

6. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Při zapalování kamen pro ústřední topení si můžete všimnout kondenzace na vnější straně vodního kotle, což může vést k mylnému závěru, že z kotle uniká voda. Jakmile se kamna a kotel zahřejí, kondenzát se odpaří a zmizí.

V následující tabulce jsou popsány možné problémy při používání kamen pro ústřední topení, jejich pravděpodobné příčiny a způsoby, jak je vyřešit

Tabulka 2 – *Časté problémy a jejich řešení*

KAMNA PRO ÚSTŘEDNÍ VYTÁPĚNÍ – MOŽNÉ PORUCHY			
PORUCHA		PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1.	**Nízký topný výkon**	Nekvalitní palivo	Používejte lepší palivo (s vyšší výhřevností)
		Slabý tah komína (slabá)	Zvyšte výšku komína na více 6 m
		Ucpaný komín	Vyčistěte komín
		Příliš silný tah v komíně (příliš silná cirkulace vzduchu)	Snižte cirkulaci vzduchu (nastavením přívodu vzduchu a/nebo regulátoru komínového ventilu)
		V systému je příliš mnoho radiátorů	Snižte počet radiátorů připojených k systému. Maximální objem vody v radiátorech by měl být roven dvojnásobku objemu vody v kotli

			Rozvodné potrubí by nemělo být příliš dlouhé a neizolované, ani by nemělo vést pod zemí
		Slabá cirkulace v systému	V systému nesmí být zapuštěné radiátory (potrubí nesmí být níže než kotel)
			Odvzdušněte radiátory.
2.	**Slabé vytápění místnosti, ve které jsou kamna umístěna**	Místnost je příliš velká vzhledem k sálavému výkonu kamen	Do místnosti, kde jsou umístěna kamna, přidejte radiátor
3.	**Z otvoru ve dveřích pravidelně unika kouř**	Nízký komín	Prodlužte komín
		Ucpaný komín	Vyčistěte komín
		Další kamna instalovaná ve vzdálenosti menší než 2 m na stejném komíně	Vypněte oheň v jednom z kamen
4.	**Kouř uniká z horní desky**	Ucpaný komín	Vyčistěte komín
		Poškozený šamotový prášek nebo těsnicí páska pod horní deskou (může k tomu dojít v důsledku silného nárazu při nesprávné manipulaci s kamny)	Sejměte horní desku a utěsnění opravte šamotovým práškem a/nebo žáruvzdornou těsnicí páskou
5.	**Únik vody uvnitř kamen**	Vznik kondenzátu v důsledku zapálení studených kamen	Kondenzát se odpaří a zmizí, jakmile se kamna a kotel zahřejí
		Palivo s vysokou vlhkostí	Používejte palivo lepší kvality

6.	**Nízká teplota na výstupním potrubí**	V systému nedochází k cirkulaci vody v systému	Zkontrolujte vodní čerpadlo a/nebo další prvky v systému
		V systému je příliš mnoho radiátorů	Snižte počet radiátorů připojených k systému. Maximální objem vody v radiátorech by měl být roven dvojnásobku objemu vody v kotli

<table>
<tr><td colspan="2">PRODÁVAJÍCÍ</td></tr>
<tr><td></td><td rowspan="2">Razítko, podpis:</td></tr>
<tr><td>Datum prodeje:</td></tr>
<tr><td colspan="2">POTVRZENÍ INSTALACE SPOTŘEBIČE

Potvrzuji, že volně stojící kamna instalována mojí firmou splňují podmínky návodu k obsluze, jsou instalována dle platných norem a zákonů, bezpečnostních a protipožárních předpisů.</td></tr>
<tr><td><u>Připojení na spalinová cestu provedl</u>

Název firmy, podpis, razítko:

Naměřená hodnota tahu spalinové cesty doložena protokolem s analyzátoru:</td><td><u>Připojení na topnou soustavu provedl</u>

Název firmy, podpis razítko:</td></tr>
<tr><td>Datum uvedení do provozu:</td><td>Datum uvedení do provozu:</td></tr>
</table>